

为中国疫情祷告 Prayer for China - Coronavirus

满有怜悯和慈爱的天父，
当肺炎病毒肆虐中国大地的时候，
当中国人民在遭受极大的痛苦和悲伤的时候，
求你格外垂怜医治他们，
求你降临在受苦的人群之中。

让你无限的爱和怜悯
怀抱每个受伤的家庭和绝望的心灵！

祈求主赐智慧和力量给中国的领导人，
以及每个城市的管理者，
使他们有足够的智慧和勇气承担艰困时期的责任！
也求主保守和怜悯所有投入一线战斗的医务人员，
保守他们平安，加添他们力量和信心战胜疫情！

祈求主斥责新冠肺炎病毒早日远离人们，
使疫情的蔓延在世上得以制止，
使中国人民重新过上健康、平安的生活！

我们为中国的教会献上感恩，
教会的社会服务机构同舟共济，参与医治的使命。
祈求主内的见证能给社会注入力量和赐福
为共同的复兴而努力。

我们为那些无法返回澳洲的中国学生和移民祷告。
祈求主赐智慧和理解给澳洲社会，
让被分居异地的家庭重新团圆，
让各个教会关心照顾他们的需求。

受难而复活的^主，
祢已经体会了苦难和死亡，
而祢也展现了
任何一切都不能把我们与祢的爱分离，
愿祢复活的生命成为万民的祝福，
让我们成为祢在世上的仁慈和希望。

奉耶稣基督的名，阿们！

Prayer for the Coronavirus Outbreak in China

Merciful Father, our loving God in Heaven,
when Coronavirus is spreading in the land of China,
when the Chinese people are suffering unimaginable hurt,
we pray that you will bring them extraordinary healing,
your presence be among these suffering people today.

Your eternal love and compassion will embrace
every affected family, and every broken heart!

We pray that
God will give wisdom and strength to the China's leaders,
And the key organisations in every city.
Let them have enough wisdom and courage
to bear the burden during this difficult time!

We pray that
God's protection and mercy
be upon all medical staff in the frontline,
sustain them with peace,
give them strength and firm belief to overcome this virus!

We pray that the Spirit of God
will drive this coronavirus out of humanity,
stop the spread of suffering and isolation in this world,
and bring health and return peace to all people on earth!

We give thanks for the church-based social services in China
working together in this healing ministry.
May Christian witness and hope
channel courage and goodwill in the community
for the common good of renewal!

We also acknowledge the Chinese students and migrants
who are unable to return to Australia.
May your wisdom and understanding be present in this land.
May your compassion bring together families that are kept apart.
We also pray for church communities
As they offer pastoral care to these people in the coming months.

O Crucified yet Risen Lord,
you have experienced human suffering and death,
yet you have shown us,

nothing could separate us from God's love.
May your risen life be a blessing to all peoples,
as we become your compassion and love for others in this world.

In the name of Christ, we pray,
Amen.

Written by Rev Enshuo Zhu , Rev Dr Ji Zhang; Translated by Rev Dr Ji Zhang
On behalf of Chinese National Conference of Uniting Church in Australia